مؤقت

مجلس الأمن

السنة الخامسة

الجلسة ٣٥٦١

الجمعة، ٤ آب/أغسطس ١٩٩٥، الساعة ٢٣/٣٠

نيويورك

الرئيس:	السيد ويسنومورتي
---------	------------------

الأعضاء:	الاتحاد الروسي
الارجنتين	السيد سيدورووف
ألمانيا	السيدة كاثياوس
إيطاليا	السيد هنر
بوتسوانا	السيد فولتشي
الجمهورية التشيكية	السيد لغوايلا
رواندا	السيد سبوريس
الصين	السيد باكورامتسا
عمان	السيد تشنهوا صن
فرنسا	السيد الخصبي
نيجيريا	السيد لادسو
هندوراس	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
الولايات المتحدة الأمريكية	سير جون وستون
السيد أيواه
السيد مارتينيز بلانكو
السيد هيوم

جدول الأعمال

الحالة في كرواتيا

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطبع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم تصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعنى خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى:

Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178

على نحو غير مقبول الصراع الدائر، مع ما يترتب على ذلك من مخاطر تمثل في قيام أي طرف بمزيد من الهجمات، ويطلب بوقف جميع الأعمال العسكرية على الفور، وبالتقيد التام بجميع قرارات المجلس بما في ذلك القرار (١٩٩٥) ٩٩٤.

افتتحت الجلسة الساعة .٧٣/٥٠

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في كرواتيا

"ويدين مجلس الأمن جميع أشكال القصف للأهداف المدنية. ويطلب بعدم اتخاذ إجراء عسكري ضد المدنيين وباحترام حقوقهم الإنسانية احتراماً كاملاً. ويذكر الطرفين بمسؤولياتهما بموجب القانون الإنساني الدولي ويكرر التأكيد على أن من يقومون بارتكاب انتهاكات للقانون الإنساني الدولي سيكونون مسؤولين شخصياً عن هذه الأفعال. ويطلب المجلس من الطرفين أن يتعاونا تاماً مع عملية أنكروا، ومفوض الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين، وللجنة الصليب الأحمر الدوليين أجل ضمان توفير إمكانية الوصول والحماية للسكان المدنيين المحليين حسب الاقتضاء."

"ويدين مجلس الأمن بقوة الهجمات التي شنتها قوات الحكومة الكرواتية على أفراد قوات الأمم المتحدة لحفظ السلام مما أسفر عن وقوع إصابات، بما في ذلك موت أحد أعضاء قوات حفظ السلام. وهو يطالب بوقف هذه الهجمات على الفور وإطلاق سراح جميع الأفراد المحتجزين. وهو أيضاً يذكر الطرفين، ولا سيما الحكومة الكرواتية، بأنه يقع عليهمما التزام باحترام أفراد الأمم المتحدة وضمان سلامتهم وحرية حركتهم في جميع الأوقات وتمكين عملية أنكروا من الوفاء بولاليتها وفقاً لقرارات مجلس الأمن ذات الصلة. ويعرب المجلس عن تعازيه لحكومة الدانمرك وأسرة عضو قوات الأمم المتحدة لحفظ السلام الذي فقد حياته."

"ويعرب مجلس الأمن عن عميق أسفه إزاء انهيار المحادثات التي بدأت في جنيف يوم ٣ آب/أغسطس ١٩٩٥. ويطلب الحكومة الكرواتية بالعودة إلى المحادثات. ويؤكد أنه لا يمكن أن يكون هناك حل عسكري للنزاع في كرواتيا. وهو يؤكد من جديد دعوته إلى الالتزام دون تحفظ بالسعى من أجل التوصل إلى تسوية تفاوضية وباستئناف المحادثات على أساس

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أبلغ المجلس بأني تلقيت رسالة من ممثل البيشة والهرسك وكرواتيا، يطلبان فيها دعوتهما للاشتراك في مناقشة البند المدرج في جدول أعمال المجلس. ووفقاً للممارسة المتبعة أعتزم، بموافقة المجلس، أن أدعوهما في ذلك وفقاً للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٣٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس.

لعدم وجود اعتراض، تقرر ذلك.

بدعوة من الرئيس، شغل السيد دروبنياك (كرواتيا) مقعداً إلى طاولة المجلس؛ وشغل السيد ميسيليش (البيشة والهرسك) المقعد المخصص له إلى جانب قاعة المجلس.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ويجتمع المجلس وفقاً للتناهيم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

تلقي أعضاء المجلس نسخاً مصورة من رسالة مؤرخة ٤ آب/أغسطس ١٩٩٥ موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة لكرواتيا لدى الأمم المتحدة، وستصدر بوصفها الوثيقة S/1995/647.

وفي أعقاب المشاورات التي جرت بين أعضاء مجلس الأمن أذن لي الإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يساور مجلس الأمن بالقلق إزاء استئناف الأعمال الحربية في جمهورية كرواتيا وحالياً. ويشير المجلس إلى البيان الذي أدى به رئيسه في ٣ آب/أغسطس ١٩٩٥. ويشجب المجلس بقوة قرار الحكومة الكرواتية بشن حملة هجومية عسكرية واسعة النطاق، مصعدة بذلك

وسيصدر هذا البيان كوثيقة من وثائق مجلس
الأمن تحت الرمز .S/PRST/1995/38

مشروع الاتفاق الذي أعده الرئيس المشارك
للجنة التوجيهية للمؤتمر الدولي المعنى
بيو غوسلا في السابقة.

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة
الحالية من نظره في البند المدرج في جدول الأعمال.
وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره.

" وسيبقي مجلس الأمن المسألة قيد
نظره، وسينظر فيما قد يلزم اتخاذه من تدابير
أخرى".

رفعت الجلسة الساعة ٢٤٠٠